**ДО**

**ОБЩИНСКИ СЪВЕТ**

**РУСЕ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**ОТ ПЕНЧО МИЛКОВ**

**КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ**

**Относно:** одобряване на Споразумение за сътрудничество за издаване на списание за литература и култура „Брод“и Алманах за историята на Русе

**УВАЖАЕМИ ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,**

Община Русе сключи споразумения за сътрудничество със:

1. Сдружение „Брод“, ЕИК 117592034, за издаване на списание за литература и култура „Брод“, и
2. Сдружение „Русе през вековете“, ЕИК 208161317, за издаване на Алманах за историята на Русе

Финансовите средства за споразуменията като форма на общинско сътрудничество са заложени в бюджета на Община Русе, приет с Решение № 602 по Протокол № 20/14.05.2025 г. на Общински съвет - Русе (ОбС - Русе). При изготвяне и подписване на споразуменията са съобразени финансовите параметри, заложени в одобрения и приет от Вас бюджет.

Във връзка с гореизложеното и на основание чл. 63, ал. 1 от Правилника за организацията и дейността на ОбС – Русе, неговите комисии и взаимодействията му с общинска администрация, предлагам на Общински съвет – Русе да вземе следното:

**Р Е Ш Е Н И Е**

На основание чл. 21, ал. 2, във връзка с чл. 21, ал. 1, т. 23 от Закона за местното самоуправление и местната администрация /ЗМСМА/, чл. 59, ал. 1 и ал. 2, т. 1, чл. 61, ал. 1 от ЗМСМА, Общинският съвет **реши:**

1. Одобрява Споразумение за сътрудничество между Община Русе и Сдружение „Брод“, ЕИК 117592034, за издаване на списание за литература и култура „Брод“.
2. Одобрява Споразумение за сътрудничество между Община Русе и Сдружение „Русе през вековете“, ЕИК 208161317, за издаване на Алманах за историята на Русе

Приложения:

1. Копие от подписаното Споразумение за сътрудничество за издаване на списание за литература и култура „Брод“
2. Копие от подписаното Споразумение за сътрудничество за издаване на Алманах за историята на Русе

**ВНОСИТЕЛ,**

**ПЕНЧО МИЛКОВ**

*Кмет на Община Русе*

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА ИЗДАВАНЕ**

**НА СПИСАНИЕ ЗА ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРА „БРОД“**

Днес, …………….2025 г., в град Русе:

**1. ОБЩИНА РУСЕ**, БУЛСТАТ …………, седалище и адрес на управление гр. Русе, пл. „Свобода“ № 6, представлявана от Пенчо Милков – кмет на Община Русе, наричана по-долу за краткост ОБЩИНАТА, от една страна, и

**2. СДРУЖЕНИЕ „БРОД“**, БУЛСТАТ …………, със седалище и адрес на управление: град Русе, ул. „Калоян" № 1, представлявано от председателя на сдружението Пламен Абаджиев, наричано по-долу за краткост ВТОРА СТРАНА, от друга страна, а двете заедно наричани за краткост СТРАНИТЕ,

водени от желанието си да обединят усилия за развитието на изкуството и културата на регионално ниво и за повишаване престижа на общината като културно средище, на основание чл. 61, ал. 1 от Закона за местното самоуправление и местната администрация, се сключи настоящото споразумение:

**РАЗДЕЛ І**

**ПРЕДМЕТ И ЦЕЛ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 1.** **(1)** Страните по настоящото споразумение обединяват своите усилия и уреждат правата и задлженията си във връзка с изпълнението на следната дейност: подготовка, издаване и реализиране на **един брой на списание за литература и култура „Брод“ през 2025 г.**

**(2)** Настоящото споразумение има следните цели:

1. Популяризиране на стойностна художествена литература сред русенските читатели;
2. Представяне и популяризиране на съвременни русенски автори и млади творци;
3. Опазване на историческата памет за бележити имена от областта на литературата и изкуството, свързани с град Русе;
4. Попълване на фонда на Община Русе със стойностни книжни издания, акцентиращи върху региона, които при официални поводи да бъдат връчвани на гости или участници като подаръци или награди.

**Чл. 2. (1)** Формата на настоящото сътрудничество е определената в чл. 61, ал. 2, т. 4, б. „г“, предл. 2 от ЗМСМА – изпълнение на дейността, посочена в чл. 1, ал. 1.

**(2)** Настоящото споразумение се сключва под условие и поражда правно действие само в случай, че бъде одобреноот Общински съвет Русе съгласно чл. 61, ал. 1 от ЗМСМА.

**РАЗДЕЛ ІІ**

**ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОБЩИНАТА**

**Чл. 3.** ОБЩИНАТА има право:

**3.1.** Във всеки един момент да получава пълна и достоверна информация за хода на изпълнение на дейността по чл. 1, ал 1;

**3.2.** Да получи 50 /петдесет/ бройки от тиража на изданието;

**3.3.** До края на финансовата година да получи отчет за изразходените средства;

**3.4.** Приносът й за осъществяване на изданието да бъде визуализиран и популяризиран по подходящ начин;

**3.5** Да получи обратно предоставената сума в случай, че дейността по чл. 1, ал 1 не бъде реализирана по причини от каквото и да е естество.

**Чл. 4.** (1)ОБЩИНАТАсе задължава да участва във финансирането на дейността по чл. 1, ал. 1 с финансови средства в обща размер на **10000.00 лева** (десет хиляди лева), за един брой на изданието.

**(2)** Сумата ще бъде преведена в срок до 10 (десет) работни дни след одобряване на настоящото споразумение от Общински съвет – Русе, по следната банкова сметка:

IBAN BG21BRBI79421027925101, Юробанк България АД, Титуляр: Сдружение „Брод“

**РАЗДЕЛ ІІІ**

**ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВТОРАТА СТРАНА**

**Чл. 5** ВТОРАТА СТРАНА има право:

**5.1.** Да получи финансови ресурси от ОБЩИНАТА в размера и сроковете по чл. 4 от настящото споразумение;

**5.2** Свободно да определи обема и съдържанието на изданието.

**Чл. 6.** ВТОРАТА СРАНА се задължава:

**6.1.** даподготви и издаде един брой на списание за литература и култура „Брод“ през 2025 г. при следните параметри: тираж 300 (триста) бройки, формат 165х235 мм, приблизителен обем около 320 страници, хартия: обемна 60 г/кв.м., книжно тяло: цветност 1+1, корица: картон 300 г., цветност 4+4;

**6.2.** Да реализира тиража на изданието, както следва:

**6.2.1.** 50 (петдесет) бройки да предостави на ОБЩИНАТА;

**6.2.2.** 50 (петдесет) бройки да предостави на читалища и библиотеки;

**6.2.3.** 50 (петдесет) бройки да предостави на училищни библиотеки;

**6.2.4.** 50 (петдесет) бройки да предостави като авторски екземпляри;

**6.2.5.** 100 (сто) бройки да раздаде по време на представянията на броя и срещи с читатели;

**6.4** Да осигури съфинансиране за осъществяването на дейността по чл. 1, ал. 1 в сучай, че разходите надхвърлят сумата, предоставена от ОБЩИНАТА;

**6.4.** Да не прехвърля на трети лица права и задължения, произтичащи от настоящото споразумение.

**6.5.** Даразходва получените средства почл. 4 от настоящото споразумение само и единствено за разходи, свързани с дейността по чл. 1, ал. 1 от споразумението.

**6.6.** Да представи отчет за изпълнението на задълженията си и разходването на получените средства в едномесечен срок от приключване на дейността по чл. 1, ал. 1.

**6.7.** Даинформира ОБЩИНАТАза всяко обстоятелство, което би се отказало от значение за точното изпълнение на съвместната дейност по чл. 1, ал. 1.

**Чл. 7.** В случай, че предоставената от ОБЩИНАТА сума по чл. 4 не бъде използвана за дейността по чл. 1, ал. 1, както и когато сумата бъде използвана само частично, ВТОРАТА СТРАНА се задължава да я възстанови, съответно да възстанови остатъка, по следната банкова сметка: BG46IORT73793100030000, Банков код: IORTBGSF, Титуляр: Община Русе, в срок до 31.01.2026 г.

**РАЗДЕЛ ІV**

**СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 8.** Настоящето споразумение поражда правното си действие след като бъде одобрено от Общински съвет – Русе и се сключва за срок до реализиране на дейността по чл. 1, ал. 1., но не по-късно от 31.12.2025 г.

**РАЗДЕЛ V**

**ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 9.** Настоящото споразумение се прекратява:

**9.1.** по взаимно съгласие на страните;

**9.2.** с изпълнение на дейността по чл. 1, ал. 1;

**9.3.** с писмено уведомление от ОБЩИНАТА в случай на виновно неизпълнение на задълженията по настоящото споразумение.

**РАЗДЕЛ VI**

**ОТГОВОРНОСТ**

**Чл. 10. (1)** ВТОРАТА СТРАНА носи пълната отговорност за изпълнението на дейността по чл. 1, ал. 1, в т. ч. за съдържанието на изданието и за уреждане на авторските и/или сродните му права върху материалите, включени в него.

**(2)** ОБЩИНАТА не носи отговорност за действия или бездействия на ВТОРАТА СТРАНА, извършени при изпълнение на дейността по чл. 1, ал. 1, в резултат на които възникнат имуществени или неимуществени вреди от каквото и да било естество, в т.ч. и за претенции, основани на авторско и/или сродно на авторското право.

**РАЗДЕЛ VII**

**ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл. 11. (1)** Всички съобщения, уведомления и др. подобни, както и цялата кореспонденция между страните се извършва в писмена форма.

**(2)** Страните приемат кореспонденцията помежду им да бъде водена на следните адреси:

**ЗА ОБЩИНАТА: ГРАД РУСЕ, ПЛ. „СВОБОДА“ № 6**

**ЗА ВТОРАТА СТРАНА: ГРАД РУСЕ, УЛ. „СТЕФАН СТАМБОЛОВ" № 3**

**(3)** Изпратените на посочения адрес съобщения се считат за надлежно изпратени и приети по смисъла на СПОРАЗУМЕНИЕТО, ако страната – получател към момента на изпращането не е била уведомила насрещната страна за промяната на адреса си.

**Чл. 12.** Настоящото СПОРАЗУМЕНИЕ може да бъде изменяно и/или допълвано само по взаимно съгласие на двете страни, изразено в писмена форма.

**Чл. 13.** Всички спорове между страните, възникнали във връзка с влизането в сила, действието и изпълнението на настоящото СПОРАЗУМЕНИЕ ще се решават в дух на добра воля чрез преговори между страните.

**Чл. 14.** В случай че някоя от клаузите на СПОРАЗУМЕНИЕТО бъде обявена за нищожна, невалидна или неприложима изцяло или отчасти, по силата на законова разпоредба или нормативен, административен или съдебен акт, тази клауза няма да се прилага, без това да засяга приложимостта на останалата част от СПОРАЗУМЕНИЕТО.

Настоящето СПОРАЗУМЕНИЕ се състави и подписа в два еднообразни екземпляра-един за ОБЩИНАТА и един за ВТОРАТА СТРАНА.

**ЗА ОБЩИНАТА: ЗА ВТОРАТА СТРАНА:**

**ПЕНЧО МИЛКОВ ПЛАМЕН АБАДЖИЕВ**

*Кмет на Община Русе Председател на УС*

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА ИЗДАВАНЕ**

**НА „АЛМАНАХ ЗА ИСТОРИЯТА НА РУСЕ“**

Днес, …………….2025 г., в град Русе:

**1. ОБЩИНА РУСЕ**, БУЛСТАТ …………… седалище и адрес на управление гр. Русе, пл. „Свобода“ № 6, представлявана от Пенчо Милков – кмет на Община Русе, наричана по-долу за краткост ОБЩИНАТА, от една страна, и

**2. СДРУЖЕНИЕ „РУСЕ ПРЕЗ ВЕКОВЕТЕ“**, БУЛСТАТ ……….. , със седалище и адрес на управление: град Русе, ул. „Околчица" № 13, представлявано от председателя на Управителния съвет на сдружението Теодора . Бакърджиева, наричано по-долу за краткост ВТОРА СТРАНА, от друга страна, а двете заедно наричани за краткост СТРАНИТЕ,

водени от желанието си да обединят усилия за развитието на културата и образованието на регионално ниво, за запазване на историческата памет и за повишаване престижа на общината, на основание чл. 61, ал. 1 от Закона за местното самоуправление и местната администрация, се сключи настоящото споразумение:

**РАЗДЕЛ І**

**ПРЕДМЕТ И ЦЕЛ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 1.** **(1)** Страните по настоящото споразумение обединяват своите усилия и уреждат правата и задлженията си във връзка с изпълнението на следната дейност: подготовка, издване и реализиране на пореден том на сборника „Алманах за историята Русе“ през 2025 г.

**(2)** Настоящото споразумение има следните цели:

1. Опазване на историческата памет чрез популяризиране на статии и научни изследвания за историята на региона;
2. Попълване на фонда на Община Русе със стойностни книжни издания, свързани с региона, които при официални поводи да бъдат връчвани на участниците като награди или подаръци.

**Чл. 2. (1)** Формата на настоящото сътрудничество е определената в чл. 61, ал. 2, т. 4, б. „г“, предл. 2 от ЗМСМА – изпълнение на дейността, посочена в чл. 1, ал. 1.

**(2)** Настоящото споразумение се сключва под условие и поражда правно действие само в случай, че бъде одобреноот Общински съвет Русе съгласно чл. 61, ал. 1 от ЗМСМА.

**РАЗДЕЛ ІІ**

**ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОБЩИНАТА**

**Чл. 3.** ОБЩИНАТАима право:

**3.1.** Във всеки един момент да получава пълна и достоверна информация за хода на изпълнение на дейността по чл. 1, ал 1;

**3.2.** Да получи 50 /петдесет/ бройки от тиража на изданието;

**3.3.** До края на финансовата година да получи отчет за изразходените средства;

**3.4.** Приносът й за осъществяване на изданието да бъде визуализиран и популяризиран по подходящ начин;

**3.5** Да получи обратно предоставената сума в случай, че дейността по чл. 1, ал 1 не бъде реализирана по причини от каквото и да е естество.

**Чл. 4.** (1)ОБЩИНАТАсе задължава да участва във финансирането на дейността по чл. 1, ал. 1 с финансови средства в размер на **5000.00 лева** (пет хиляди лева);

**(2)** Сумата ще бъде преведена в срок до 10 (десет) работни дни след одобряване на настоящото споразумение от Общински съвет – Русе, по следната банкова сметка:

IBAN BG13STSA93000031892098, Банка ДСК АД, Титуляр Сдр. „Русе през вековете“

**РАЗДЕЛ ІІІ**

**ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВТОРАТА СТРАНА**

**Чл. 5** ВТОРАТА СТРАНА има право:

**5.1.** Да получи финансиране от ОБЩИНАТА в размера и сроковете по чл. 4 от настящото споразумение;

**5.2** Свободно да определи обема и съдържанието на изданието.

**Чл. 6.** ВТОРАТА СРАНА се задължава:

**6.1.** даподготви и издаде пореден том на сборника „Алманах за историята Русе“ през 2025 г. при тираж 300 (триста) бройки;

**6.2.** Да реализира тиража на изданието, както следва:

**6.2.1.** 50 (петдесет) бройки да предостави на ОБЩИНАТА;

**6.2.2.** 50 (петдесет) бройки да предостави на читалища и библиотеки;

**6.2.3.** 50 (петдесет) бройки да предостави на училищни библиотеки;

**6.2.4.** 50 (петдесет) бройки да предостави като авторски екземпляри;

**6.2.5.** 100 (сто) бройки да раздаде по време на представянията на тома.

**6.4** Да осигури съфинансиране за осъществяването на дейността по чл. 1, ал. 1 в сучай, че разходите надхвърлят сумата, предоставена от ОБЩИНАТА;

**6.4.** Да не прехвърля на трети лица права и задължения, произтичащи от настоящото споразумение.

**6.5.** Даразходва получените средства почл. 4 от настоящото споразумение само и единствено за разходи, свързани с дейността по чл. 1, ал. 1 от споразумението.

**6.6.** Да представи отчет за изпълнението на задълженията си и разходването на получените средства в едномесечен срок от приключване на дейността по чл. 1, ал. 1.

**6.7.** Даинформира ОБЩИНАТАза всяко обстоятелство, което би се отказало от значение за точното изпълнение на съвместната дейност по чл. 1, ал. 1.

**Чл. 7.** В случай, че предоставената от ОБЩИНАТА сума по чл. 4 не бъде използвана за дейността по чл. 1, ал. 1, както и когато сумата бъде използвана само частично, ВТОРАТА СТРАНА се задължава да я възстанови, съответно да възстанови остатъка, по следната банкова сметка: BG46IORT73793100030000, Банков код: IORTBGSF, Титуляр: Община Русе в срок до 31.01.2026 г.

**РАЗДЕЛ ІV**

**СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 8.** Настоящето споразумение поражда правното си действие след като бъде одобрено от Общински съвет – Русе и се сключва за срок до реализиране на дейността по чл. 1, ал. 1., но не по-късно от 31.12.2025 г.

**РАЗДЕЛ V**

**ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**Чл. 9.** Настоящото споразумение се прекратява:

**9.1.** по взаимно съгласие на страните;

**9.2.** с изпълнение на дейността по чл. 1, ал. 1;

**9.3.** с писмено уведомление от ОБЩИНАТА в случай на виновно неизпълнение на задълженията по настоящото споразумение.

**РАЗДЕЛ VI**

**ОТГОВОРНОСТ**

**Чл. 10. (1)** ВТОРАТА СТРАНА носи пълната отговорност за изпълнението на дейността по чл. 1, ал. 1, в т. ч. за съдържанието на изданието и за уреждане на авторските и/или сродните му права върху материалите, включени в него.

**(2)** ОБЩИНАТА не носи отговорност за действия или бездействия на ВТОРАТА СТРАНА, извършени при изпълнение на дейността по чл. 1, ал. 1, в резултат на които възникнат имуществени или неимуществени вреди от каквото и да било естество, в т.ч. и за претенции, основани на авторско и/или сродно на авторското право.

**РАЗДЕЛ VII**

**ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл. 11. (1)** Всички съобщения, уведомления и др. подобни, както и цялата кореспонденция между страните се извършва в писмена форма.

**(2)** Страните приемат кореспонденцията помежду им да бъде водена на следните адреси:

**ЗА ОБЩИНАТА: ГРАД РУСЕ, ПЛ. „СВОБОДА“ № 6**

**ЗА ВТОРАТА СТРАНА: ГРАД РУСЕ, УЛ. „ОКОЛЧИЦА" № 13**

**(3)** Изпратените на посочения адрес съобщения се считат за надлежно изпратени и приети по смисъла на СПОРАЗУМЕНИЕТО, ако страната – получател към момента на изпращането не е била уведомила насрещната страна за промяната на адреса си.

**Чл. 12.** Настоящото СПОРАЗУМЕНИЕ може да бъде изменяно и/или допълвано само по взаимно съгласие на двете страни, изразено в писмена форма.

**Чл. 13.** Всички спорове между страните, възникнали във връзка с влизането в сила, действието и изпълнението на настоящото СПОРАЗУМЕНИЕ ще се решават в дух на добра воля чрез преговори между страните.

**Чл. 14.** В случай че някоя от клаузите на СПОРАЗУМЕНИЕТО бъде обявена за нищожна, невалидна или неприложима изцяло или отчасти, по силата на законова разпоредба или нормативен, административен или съдебен акт, тази клауза няма да се прилага, без това да засяга приложимостта на останалата част от СПОРАЗУМЕНИЕТО.

Настоящето СПОРАЗУМЕНИЕ се състави и подписа в два еднообразни екземпляра-един за ОБЩИНАТА и един за ВТОРАТА СТРАНА.

**ЗА ОБЩИНАТА: ЗА ВТОРАТА СТРАНА:**

**ПЕНЧО МИЛКОВ ТЕОДОРА БАКЪРДЖИЕВА**

*Кмет на Община Русе Председател на УС*